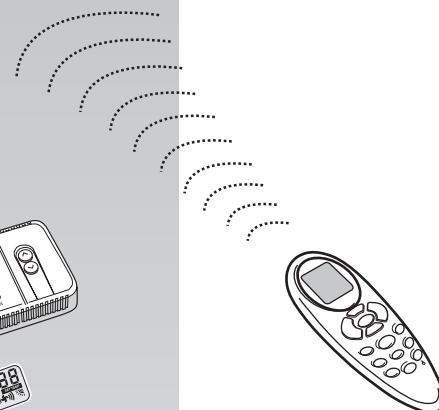
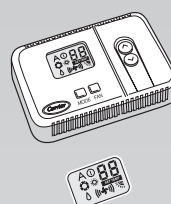
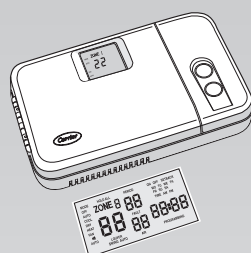
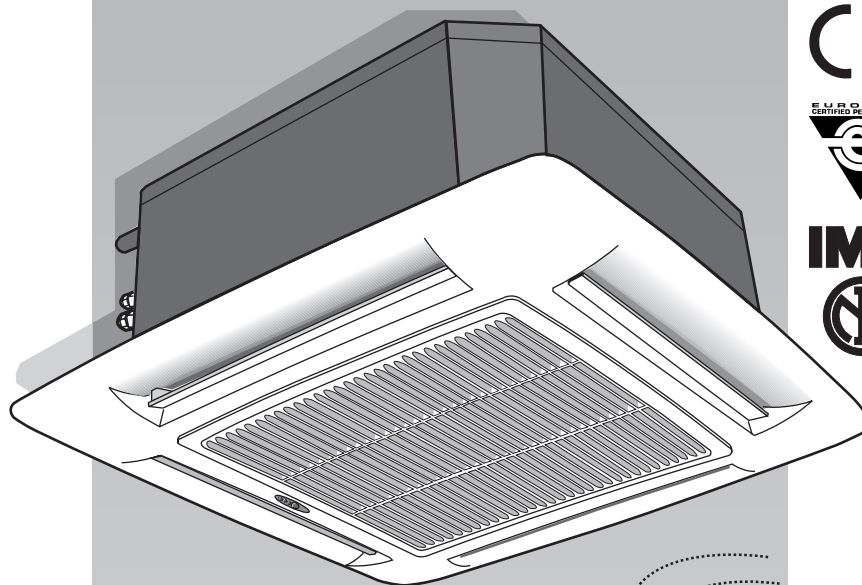




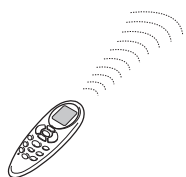
40KQV **XPOWER** INVERTER



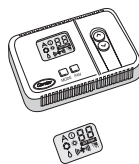
MANUEL D'INSTALLATION

40KQV

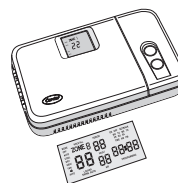
Climatiseur split unité intérieure "Global Cassette"



IR Remote Control



"Room Controller"



"Zone Manager"

L'unité peut être accompagnée de télécommande à rayons infrarouges, de commande à distance avec raccordement par fil au "Room Controller" ou "Zone Manager".

Les Instructions d'installation relatives à la télécommande à rayons infrarouges sont comprises dans le manuel d'emploi et d'entretien de l'unité.

Les Instructions d'installation des commandes à distance avec raccordement à fil sont reportées dans les manuels correspondants, fournis avec ces commandes.

Les Instructions d'utilisation et d'entretien du climatiseur et d'installation de l'unité externe, sont reportées dans aux manuels correspondants fournis avec l'unité.

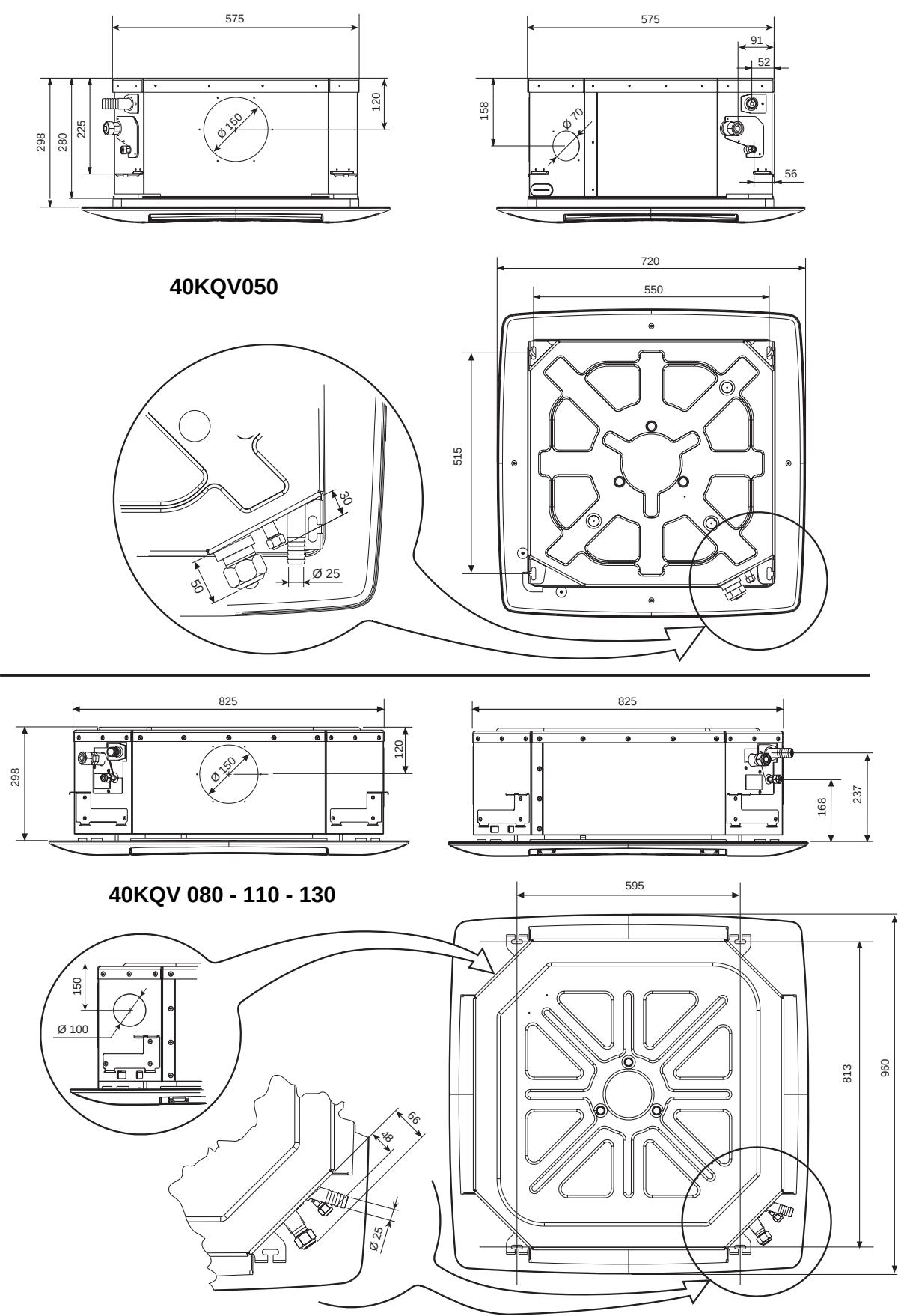
Sommaire

	Page
Dimensions et poids	2
Données techniques	3
Caractéristiques électriques des dispositifs de chauffage	3
Matériel fourni	3
Limites de fonctionnement	3
Composants requis pour une installation complète	3
Generalités	4
Accessoires	4
Attention: éviter	5/6
Installation	6/8
Les raccordements frigorifiques	9
Les raccordements électriques	10/11
Les renouvellements d'air et refoulement air traité dans une pièce contigue	12/13
Test de fonctionnement	13
Sélecteur d'adresse et code de défaut	14
Voyants	15
Guide de l'utilisateur	15

Code commercial unité intérieure 50Hz avec grille	Code commercial unité intérieure 50Hz APO avec grille	Code commercial unité intérieure 60Hz APO avec grille
40KQV050-7	40KQV050-A7	40KQV050-A3C
40KQV080-7	40KQV080-A7	40KQV080-A3C
40KQV110-7	40KQV110-A7	40KQV110-A3C
40KQV130-7	40KQV130-A7	40KQV130-A3C

40KQV

Dimensions et poids



40KQV		050	080	110	130
Unité	kg	19	36	38	38
Groupe cadre / grille		3	5	5	5

Tableau I: Caractéristiques nominales

PUISSANCE ABSORBÉE (W)		
Pompe à chaleur		
Unité	Refroidissement	Chauffage
40KQV050	105	105
40KQV080	107	107
40KQV110	131	131
40KQV130	178	178

Note:
Pour déterminer le calibre des fils électriques et des fusibles temporisateurs, consulter le manuel d'installation de l'unité extérieure.

Tableau II:
Matériel fourni

Description	Q.té	Utilisation
Instructions d'installation	1	Installation du système
Manuel de l'utilisateur	1	Utilisation correcte
Défecteur pour reprise air externe	1	Air renouvellement

Tableau III: Limites de fonctionnement

Refroidissement / Chauffage	Consulter le manuel d'installation de l'unité extérieure.	
Alimentation secteur	Tension nominale monophasée Limites de la tension de fonctionnement	220-240V ~ 50Hz min. 198V – max. 264V

Tableau IV: Composants requis pour une installation complète

Dénomination	Spécification
Liaison frigorifique	40KQV050 Ø (1/2") 12,70 mm (Gaz) / Ø (1/4") 6,35 mm (Liquide) 40KQV080,110, 130 Ø (5/8") 15,90 mm (Gaz) / Ø (3/8") 9,52 mm (Liquide)
Manchon au mur	
Douille au mur	
Ruban de finition	Film en PVC
Ruban de fixation	
Isolation du tube	
Tube flexible d'évacuation des condensats	Diamètre intérieur 16-17 mm
Mastic	—
- Câble de connexion électrique entre intérieure et l'unité extérieure	1.type du câble: A07RN-F, isolation synthétique en caoutchouc avec revêtement l'unité en néoprène conformément aux normes EN 60335-2-40.

40KQV

Generalités

Installation de l'unité

Lire attentivement le présent manuel d'installation avant de commencer l'installation.

- **L'unité est conforme aux Directives Basse Tension (CEE/73/23) et Compatibilité Electro-Magnétique (CEE/89/336).**
- L'installation doit être confiée à un installateur qualifié.
- Respecter toutes les réglementations de sécurité nationales en vigueur. S'assurer en particulier qu'on dispose d'un raccordement à la terre d'un calibre adéquat.
- Vérifier que la tension et la fréquence de l'alimentation secteur correspondent à celles nécessaires à l'unité qui doit être installée; tenir compte éventuellement des autres appareils branchés au même circuit électrique.
S'assurer aussi que les exigences des normes nationales de sécurité ont été respectées sur le circuit d'alimentation secteur.
- **Le branchement du système au secteur est à effectuer conformément au schéma des branchements électriques contenu dans la notice d'installation de la section extérieure.**
- Relier les unités intérieure et extérieure à l'aide de tuyaux en cuivre au moyen de raccords évasés. Toujours utiliser des tuyaux en cuivre (type Cu DHP conformément à la norme ISO 1337), dégraissés et désoxydés, de qualité pour fluide frigorigène, sans soudures, qui conviennent à une pression en fonctionnement d'au moins 4200 kPa et pour une pression d'éclatement de 20700 kPa min. Ne jamais utiliser de tuyaux en cuivre ordinaire destinés à l'eau sanitaire.
- Si besoin, utiliser un tuyau en PVC de 25 mm de diamètre intérieur (ne pas fourni) pour prolonger le tuyau d'évacuation des condensats et l'entourer d'un revêtement calorifuge adéquate.
- Après l'installation, effectuer un essai complet du système et en expliquer toutes les fonctions à l'utilisateur.
- Utiliser cette unité uniquement dans le cadre d'applications agréées: **elle ne doit pas être utilisée dans une buanderie ou autre local de repassage à la vapeur.**

IMPORTANT:
Lors de l'installation de l'unité, effectuer d'abord les connexions du réfrigérant puis les connexions électriques.
Lors de sa désinstallation, débrancher d'abord les câbles électriques puis les connexions du réfrigérant.

ATTENTION:
Avant toute intervention sur le système et avant d'en manipuler tout composant interne, couper le courant au disjoncteur principal.

- Pour éviter de l'endommager, ne pas ouvrir la télécommande. En cas de dysfonctionnement, faire appel à un technicien spécialisé.
- Le présent manuel d'installation concerne l'installation de l'unité intérieure d'un climatiseur en split système à usage résidentiel, composé de deux unités fabriquées par Carrier.

Ne pas connecter cette unité à une unité extérieure d'un autre fabricant. Carrier décline également toute responsabilité en cas de raccordement non agréé.

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts qui résulteraient de modifications ou d'erreurs dans les branchements électriques ou dans les raccordements frigorifiques.
Le non respect des instructions d'installation ou l'utilisation de l'unité dans des conditions autres que celles indiquées dans le Tableaux (limites de fonctionnement) de le manuel d'installation de l'unité extérieure, aurait pour effet d'annuler immédiatement la garantie de l'unité.
- Le non respect des réglementations de sécurité électriques peut provoquer un risque d'incendie en cas de court-circuit.
- S'assurer que l'unité n'a pas subi de dommages pendant le transport; si c'est le cas, faire immédiatement une réclamation au transporteur.
Ne pas installer ni utiliser d'appareils endommagés .
- En cas de fonctionnement anormal, éteindre l'unité, ôter l'alimentation électrique et s'adresser à du personnel spécialisé.
- L'entretien du circuit de fluide frigorigène ne doit être confié qu'à un personnel qualifié.
- **Tous les matériels utilisés pour la construction et l'emballage du climatiseur sont écologiques et recyclables.**
- Jeter les emballages conformément à la réglementation locale sur les déchets.
- Le climatiseur contient du réfrigérant qui demande un écoulement spécial.
Une fois que sa vie utile est terminée, il faut le porter dans des centres spéciaux de récolte ou au revendeur, où l'on s'occupera de s'en débarrasser d'une façon correcte et adéquate.

Le choix de l'emplacement

Emplacements à éviter:

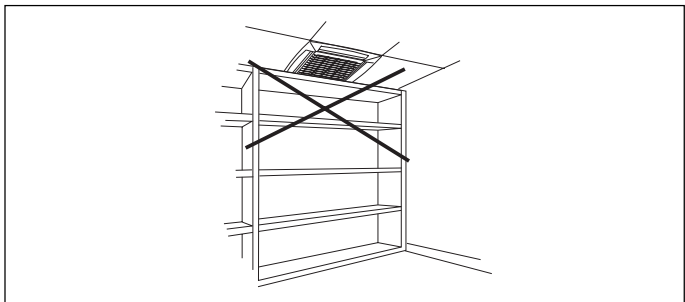
- L'exposition aux rayons du soleil.
- Zones à proximité de sources de chaleur.
- Endroits humides et positions où l'unité pourrait entrer en contact avec de l'eau.
- Les endroits dans lesquels les rideaux ou le mobilier risquent de gêner la bonne circulation de l'air.

Emplacements conseillés:

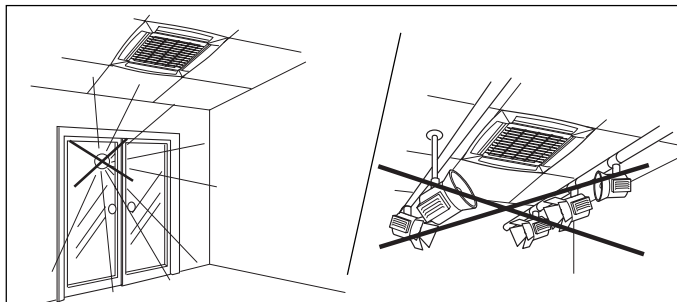
- Un endroit sans obstacles qui risqueraient de provoquer une répartition et/ou une reprise de l'air inégale;
- Envisager un emplacement où l'installation sera facile;
- Prévoir les dégagements nécessaires (voir plans);
- Chercher dans une pièce l'emplacement qui assure la meilleure répartition de l'air possible;
- Il faut pouvoir raccorder facilement le tuyau d'évacuation des condensats vers une cuvette appropriée.

Tableau V: Accessoires A= mod. 050 B= mod. 080, 110, 130.

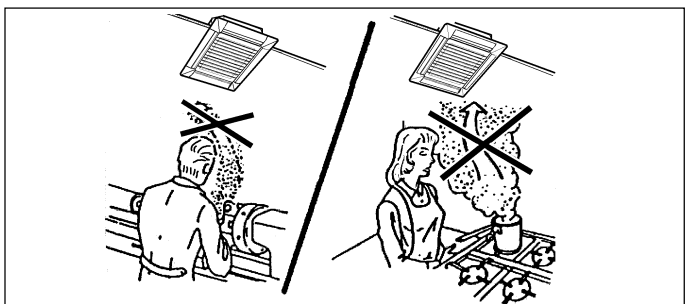
Description	No. de pièce	A	B	Description	No. de pièce	A	B
Pompe d'évacuation eau de condensation extérieure 220-240V ~ 50/60Hz	40KMC9005	X	X	Room Control	33MC-RC	X	X
Filtre photocatalytique +	40GKX9004	X		IR My Comfort	33MC-MC	X	X
Filtre électrostatique passif	40GKX9005		X	Grouping kit	33MC9002	X	X
Kit obstruction ailette simple	40GK-900---003-40	X		Zone Manager	33MC-ZM	X	X
de refoulement	40GK-900---013-40		X	Zone Manager kit	33MC9001	X	X



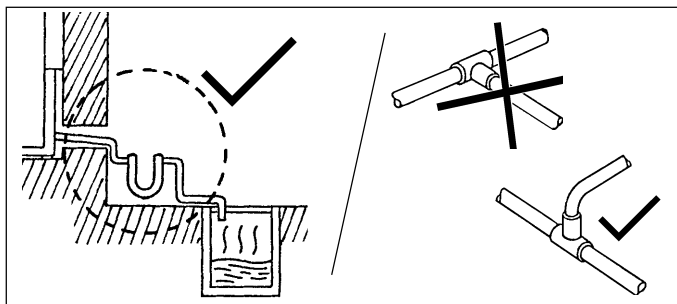
...d'obstruer le refoulement ou la reprise de l'air.



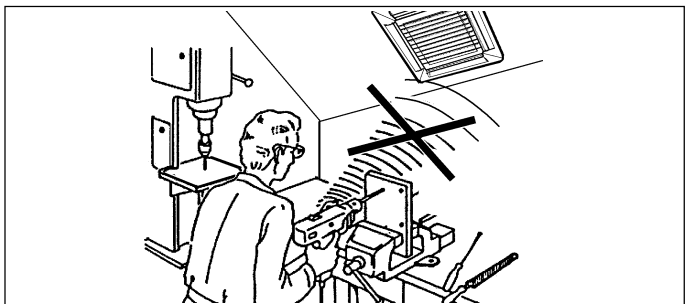
...de placer l'unité directement en plein soleil; lorsqu'elle est en mode de refroidissement, toujours fermer les volets ou tirer les stores. De placer l'unité trop près de sources de chaleur, susceptibles d'endommager l'unité.



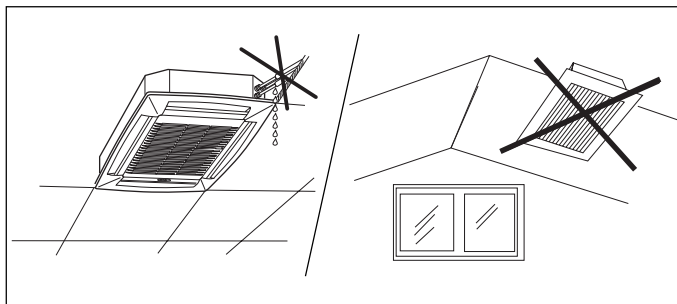
...des ambiances avec des vapeurs d'huile.



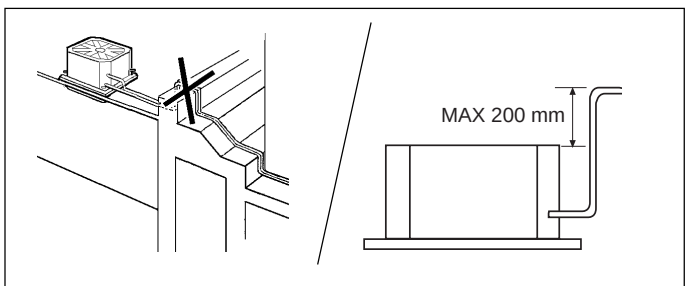
...de raccorder le tuyau des condensats au tout-à-l'égout sans siphon adéquat. La hauteur du siphon doit être calculée en fonction de la pression de refoulement de l'unité pour permettre une évacuation de l'eau suffisante et continue.



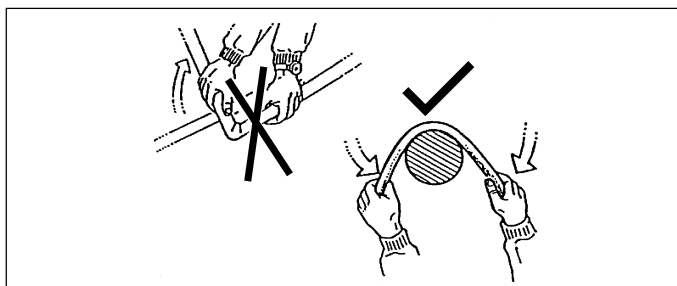
...des ambiances contaminées par de hautes fréquences.



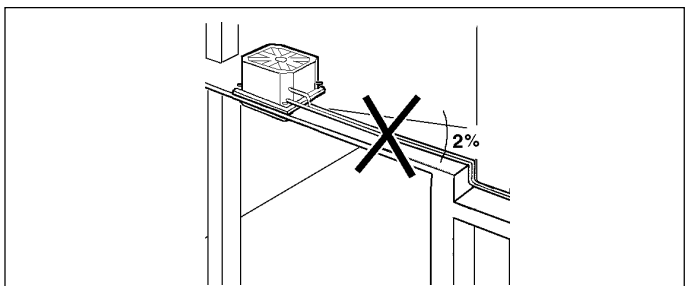
... de n'isoler les tuyaux que partiellement. Installation pas horizontale; cela cause des égouttements.



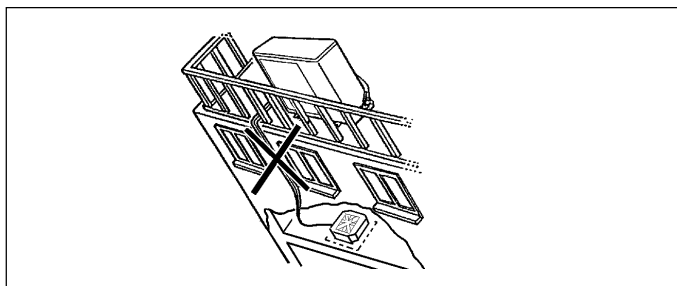
... parties montantes du tuyau d'écoulement condensation éloignées de l'unité. Celles-ci peuvent être effectués seulement à proximité de l'unité avec dénivellement max de 200 mm. par rapport à la base supérieure.



... d'écraser ou de plier les conduites de fluide frigorigène ou les tuyaux des condensats.



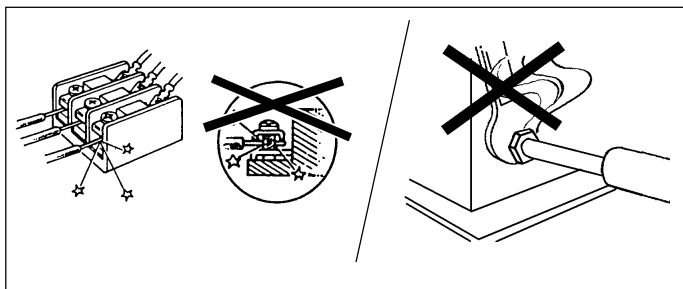
... parties et courbes horizontales du tuyau d'écoulement condensation qui n'ont pas une pente minimum de 2%.



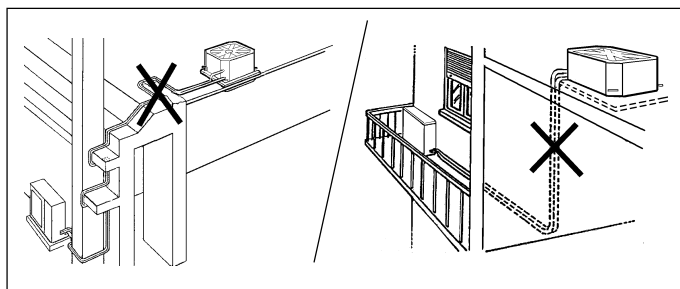
...distance excessive entre unité intérieure et extérieure (voir manuel d'installation unité extérieure).

40KQV

Attention: éviter

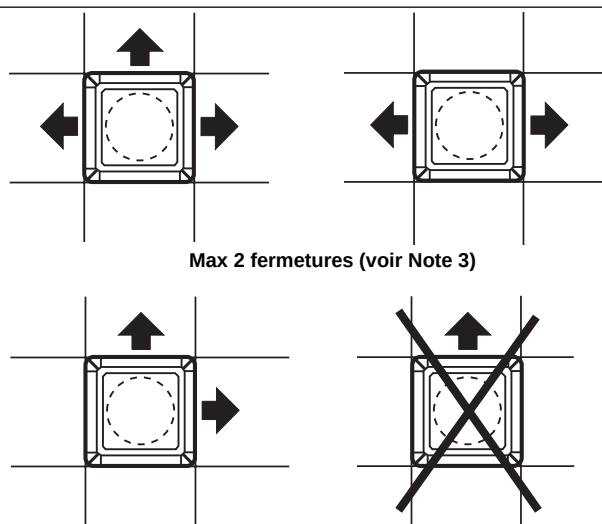
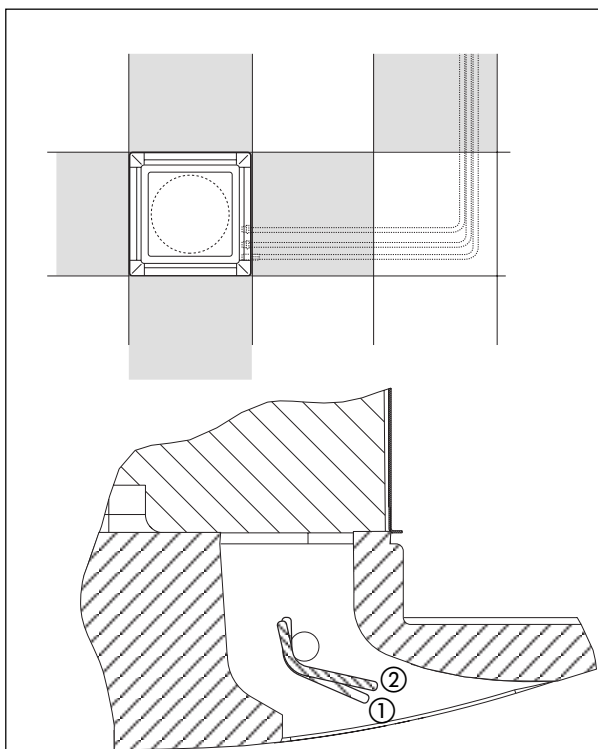


...connexions électriques desserrées
...desserrer les connexions frigorifiques après les avoir raccordées (perte de la charge de réfrigérant).



... les coudes superflus sur les conduites qui relient les unités l'une à l'autre (voir le manuel d'installation de l'unité extérieure).
Les longueurs excessives des conduites qui relient les unités l'une à l'autre (voir le manuel d'installation de l'unité extérieure).

Installation



Max 2 fermetures (voir Note 3)

- ① Chauffage: ailette en position pour le lancement de l'air
- ② Refroidissement: ailette en position pour le lancement de l'air
- (3) En la présence d'une humidité relative intérieure supérieure à 70%, une seule ailette peut être fermée.

- Installer l'unité dans une position si possible dans le centre du local, la direction du flux d'air peut être réglée à l'aide de la télécommande (là où elle est prévue) ou automatiquement selon le mode de fonctionnement (rafraîchissement ou chauffage) ceci permettra d'optimiser la distribution de l'air dans la pièce.
- Pendant le fonctionnement en rafraîchissement la position optimale des ailettes déflectrices est celle qui permet un lancement de l'air collant au plafond par effet Coanda; en chauffage, au contraire leur position est telle qu'elle dirige l'air vers le sol pour éviter la stratification d'air chaud dans la partie haute de la pièce (ceci se produit automatiquement quand les ailettes déflectrices sont placées dans le mode "AUTOMATIQUE". En alternative les ailettes peuvent être orientées dans des positions intermédiaires (seulement avec télécommande à rayons infrarouges) ou bien se déplacer en mode continu (SWING).

- Pour permettre une installation et un entretien rapide et facile, contrôler que dans la position choisie il est possible d'enlever les panneaux du faux plafond ou, dans le cas de faux plafonnages en maçonnerie on garantit de toute façon l'accès à l'unité.

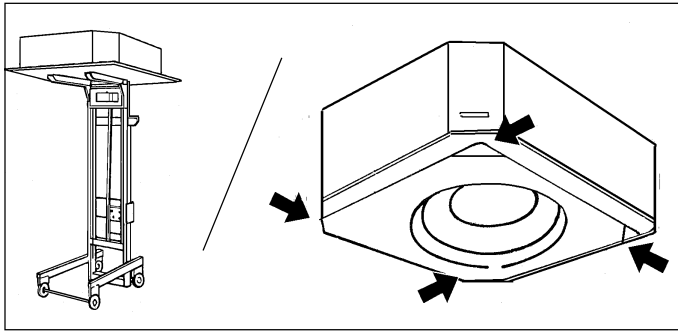
ATTENTION :
Ne pas limiter la sortie de l'air différemment des indications dans la figure.

ATTENTION:
Pour fermer une ou deux bouches de refoulement d'air, utiliser le KIT correspondant.

40KQV

Installation

Avant l'installation



Il est conseillé d'amener l'unité le plus près possible de son emplacement définitif avant de la déballer. Vérifier que les accessoires d'installation se trouvent bien à l'intérieur de l'emballage. Afin de mieux les protéger, la grille et la télécommande sont emballées séparément.

IMPORTANT:

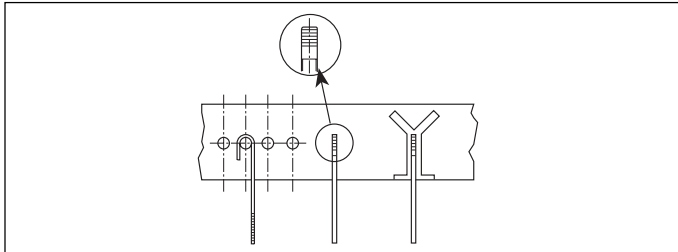
Ne pas soulever le climatiseur par le tuyau des condensats, ni par les raccords des conduites de fluide frigorigène; le tenir uniquement par ses quatre coins.

Utiliser un chariot élévateur pour faciliter la pose du climatiseur.

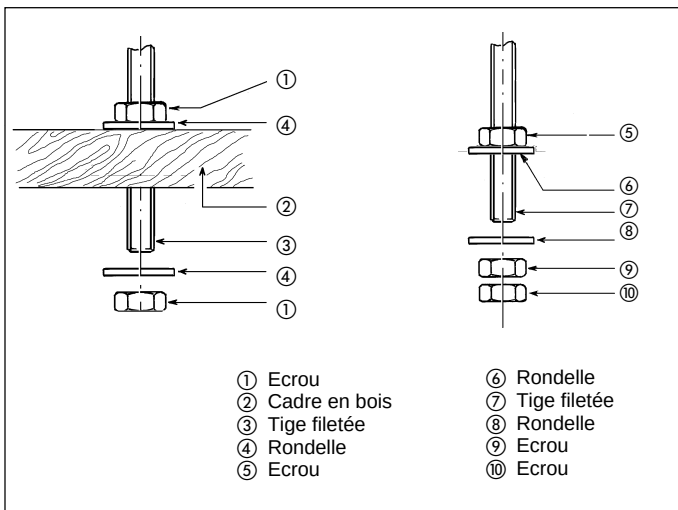
Dans le cas de faux plafonds en carton plâtre le siège de logement de l'unité doit avoir des dimensions non supérieures à 660x660 mm (pour modèles 050) et 900x900 (pour modèles 080, 110, 130).

En cas de pièces à humidité élevée, isoler les brides de suspension avec les isolants autocollants spéciaux en dotation.

Installation

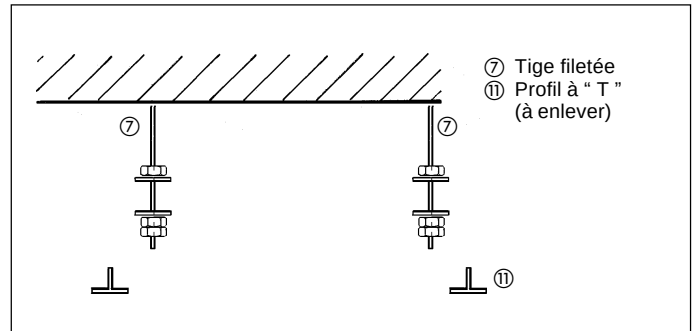


Marquer l'emplacement des tiges de suspension, des conduites de fluide frigorigène et du tuyau d'évacuation des condensats, des fils électriques et du câble de la télécommande (voir les cotes). Le gabarit en carton fourni en dotation peut être utile pour cette opération. Si le type de plafond le permet, les tiges de suspension peuvent être fixées comme le montre la figure.

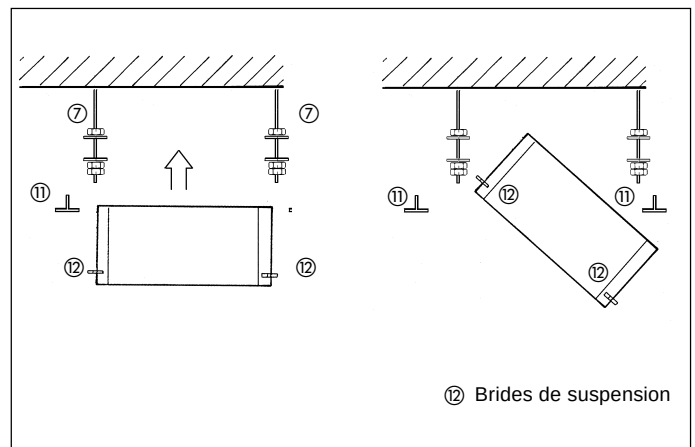


- | | |
|-----------------|----------------|
| ① Ecrou | ⑥ Rondelle |
| ② Cadre en bois | ⑦ Tige filetée |
| ③ Tige filetée | ⑧ Rondelle |
| ④ Rondelle | ⑨ Ecrou |
| ⑤ Ecrou | ⑩ Ecrou |

Une fois les quatre tirants installés, visser sans serrer les écrous en introduisant les rondelles comme indiqué à la figure.

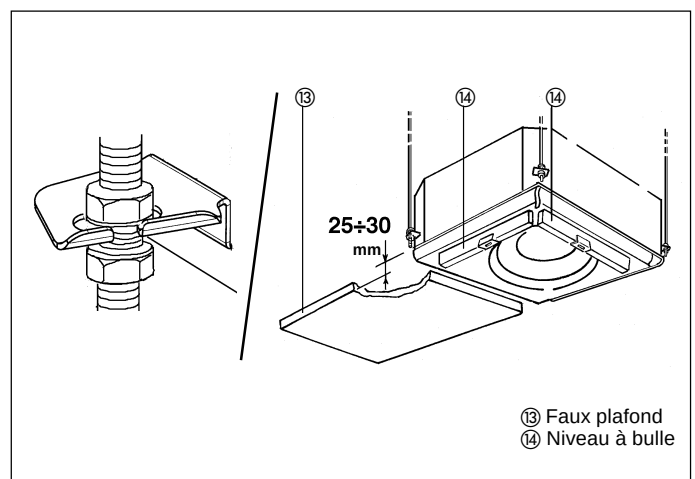


Placer préalablement les tuyauteries frigorifiques de raccordement comme au paragraphe "Raccordements Frigorifiques" et pour rendre l'installation plus rapide et simple enlever le profil à "T".



⑫ Brides de suspension

Soulever l'unité (sans le cadre) avec soin en la prenant par les quatre brides de suspension (ou aux quatre coins) et l'introduire dans le faux plafond. S'il n'est pas possible d'enlever un profil à "T" il faudra incliner l'unité (cette opération peut s'effectuer seulement en présence de faux plafonnage d'une hauteur supérieure à 300 mm).



⑬ Faux plafond
⑭ Niveau à bulle

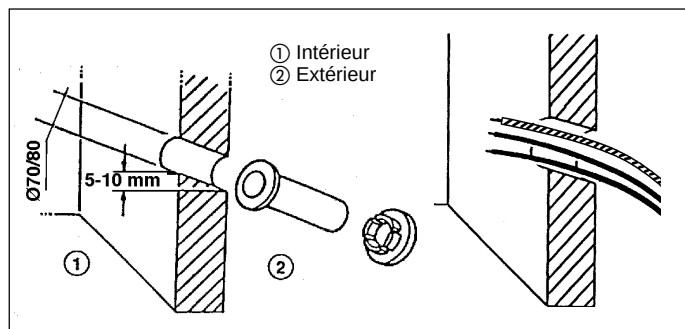
Mettre l'unité à l'horizontal avec un niveau à bulle d'air en réglant les écrous et les contre-écrous des tirants filetés, en maintenant une distance de 25-30 mm entre la caisse en tôle et la surface inférieure du faux plafond.

Remonter le profil à "T" précédemment enlevé et aligner l'unité par rapport aux profils eux-mêmes en serrant les écrous et les contre-écrous.

Enfin, après avoir effectué les raccordements des tuyauteries d'écoulement de la condensation et frigorifiques, contrôler que l'unité est restée horizontale.

40KQV

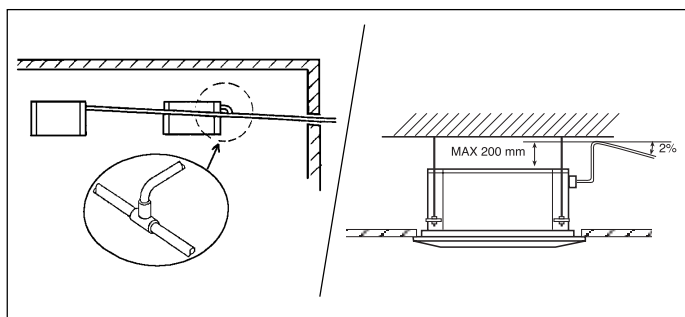
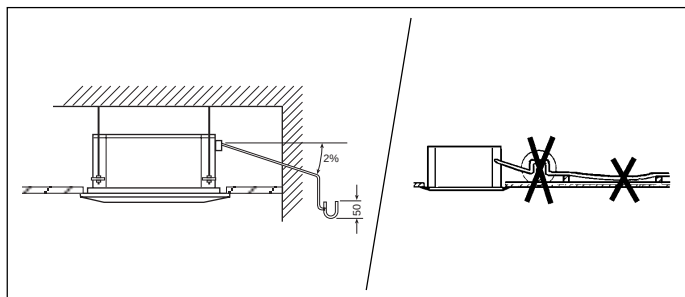
Installation



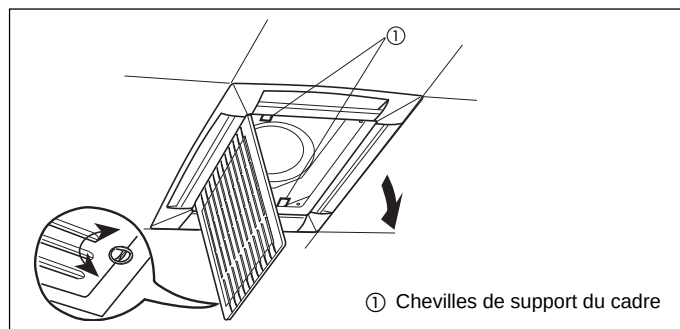
Exécution du trou dans le mur pour le raccordement des tuyauteries

- Après avoir mis les unités à leurs emplacements respectifs et déterminé l'emplacement du raccordement entre les deux, pratiquer dans le mur une ouverture de 70 mm de diamètre. Par ce trou pourra passer également le tuyau d'évacuation des condensats.
- Le trou doit présenter une déclivité de 5 à 10 mm vers l'extérieur. Y glisser le fourreau plastique fourni.
- Faire passer les fils électriques qui relient l'unité intérieure et l'unité extérieure dans le fourreau (voir la partie consacrée aux branchements électriques).

Le tuyau d'évacuation des condensats

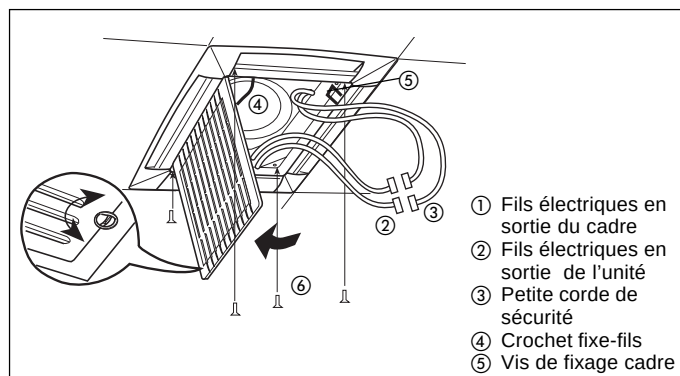


- Pour assurer le bon écoulement des condensats, le tuyau doit être incliné vers le bas et présenter une déclivité constante de 2%, sans courbures ni siphonnage horizontal. Prévoir en outre un siphon d'au moins 50 mm de profondeur pour empêcher les mauvaises odeurs de se propager dans la pièce.
- Il est consenti de vidanger l'eau à un niveau supérieur à l'unité de 200 mm (maximum), à condition que le trait de tuyau montant soit vertical et placé au niveau de la bride de vidange.
- Pour vidanger l'eau à un niveau supérieur des 200 mm consentis, installer une pompe auxiliaire de vidange condensation avec une bassine de récolte et un régulateur de niveau. On conseille les modèles avec flotteurs de sécurité pour l'arrêt du compresseur en cas d'avarie de la pompe.
- Le tuyau d'évacuation des condensats doit être recouvert d'un matériau isolant comme le polyuréthane, le propylène ou le Néoprène, d'une épaisseur de 5 à 10 mm.
- En cas d'unités multiples, la figure indique le dispositif d'évacuation à confectionner.

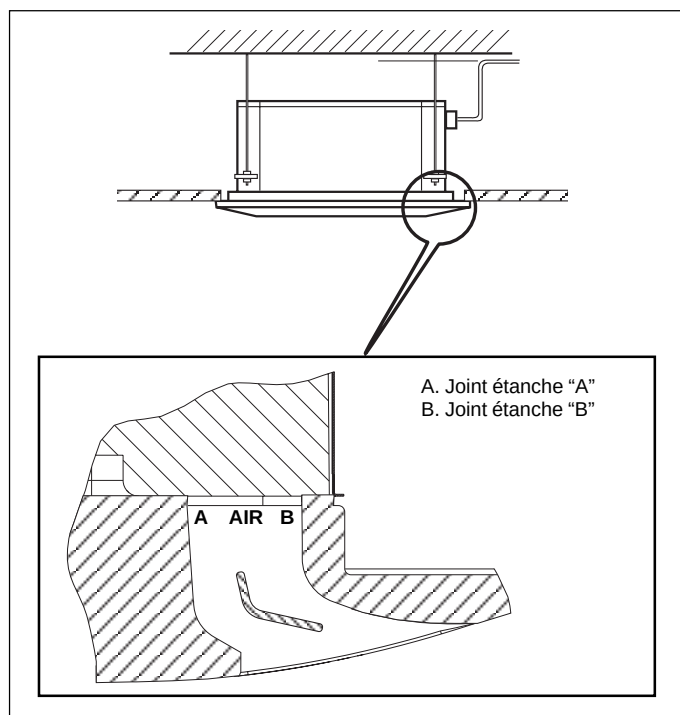


Pose de la grille de soufflage et de reprise d'air

Déballer la grille avec soin et l'inspecter pour déceler tout dégât éventuellement survenu pendant le transport. Fixer la grille à l'unité en la suspendant par ses deux crochets élastiques.



Visser les quatre vis de fixation, raccorder les deux connecteurs électriques et introduire les fils dans le crochet spécial fixe-fil. **Pour le fixage du cadre utiliser seulement les vis en dotation.**



Le cadre ne doit pas présenter de déformations causées par d'excessives tractions; il doit être centré par rapport au faux plafonnage et surtout il doit garantir l'étanchéité entre l'aspiration et le refoulement de l'air. Dans la figure on distingue les joints d'étanchéité qui évitent le by-pass d'air "A" et l'écoulement d'air traité "B" à l'intérieur du faux plafond. Après le montage de l'ensemble, vérifier que l'espace entre le cadre et le faux plafond est inférieur à 5 mm.

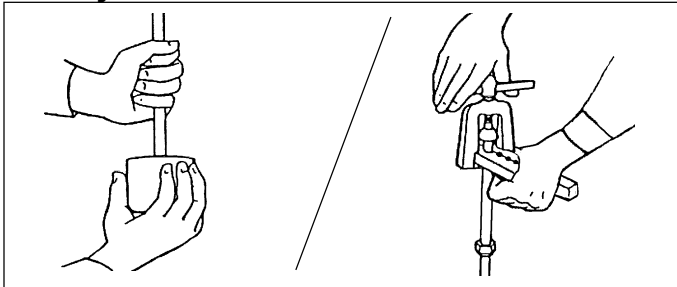
IMPORTANT:

Lors de l'installation de l'unité, effectuer d'abord les connexions du réfrigérant puis les connexions électriques. Lors de sa désinstallation, débrancher d'abord les câbles électriques puis les connexions du réfrigérant. Pour connaître le diamètre des conduites, leur longueur, les pentes à respecter, le nombre de coudes admissibles, la charge de fluide frigorigène, etc. consulter le manuel d'installation de l'unité extérieure.

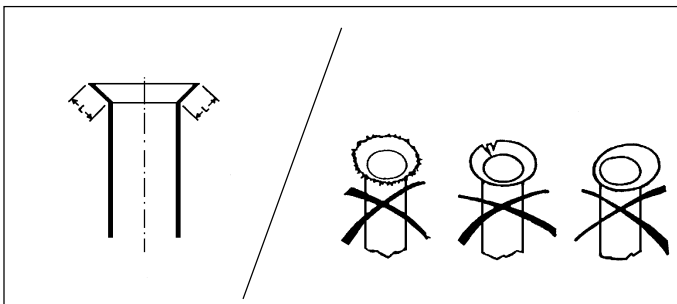
Mod.	Diamètre de la conduite			
	Phase gazeuse (Aspiration)		Phase liquide (Refoulement)	
	mm	(pouces)	mm	(pouces)
050	12,70	(1/2")	6,35	(1/4")
080-110-130	15,87	(5/8")	9,52	(3/8")

Toujours utiliser des tuyaux en cuivre (type Cu DHP conformément à la norme ISO 1337), dégraissés et désoxydés, de qualité pour fluide frigorigène, sans soudures, qui conviennent à une pression en fonctionnement d'au moins 4200 kPa et pour une pression d'éclatement de 20700 kPa min. Ne jamais utiliser de tuyaux en cuivre ordinaire destinés à l'eau sanitaire.

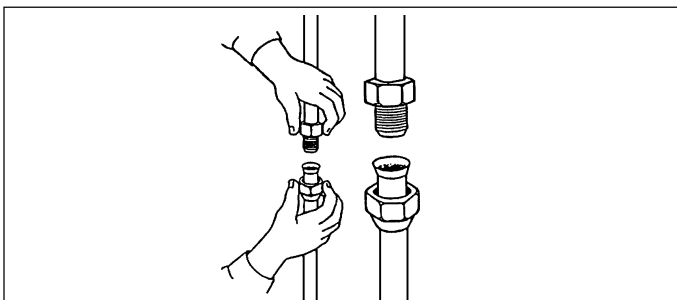
Exécution évasement (cartelle) à l'extrémité des tuyaux



Retirer les capuchons protecteurs de la conduite, et tout en maintenant les extrémités vers le bas, les ébarber à l'aide d'un alésoir. Retirer les écrous évasés du raccord situé sur l'unité intérieure et les visser sur les conduites. Evaser les extrémités de la conduite à l'aide de l'outil spécial prévu à cet effet.



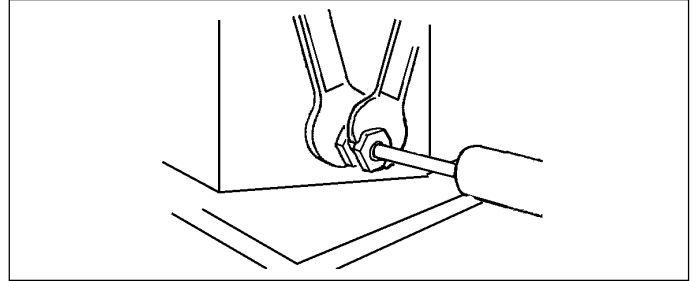
Un bon évasement doit être exempt d'ébarbures et d'imperfections. Les parois évasées doivent être d'une longueur uniforme.



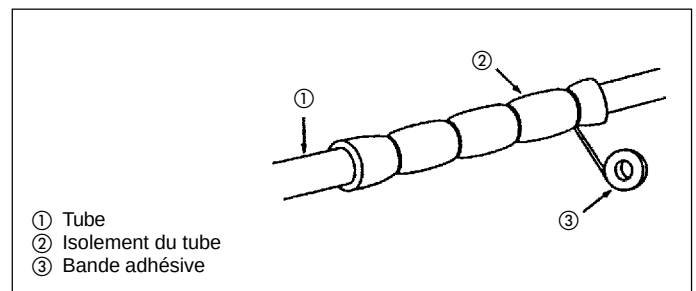
Lubrifier les extrémités des conduites et les filetages avec de l'huile antigel. Serrer d'abord les raccords à la main, puis les serrer à fond à l'aide de deux clés afin d'obtenir le couple indiqué dans le tableau.

Connexion du tube à l'unité intérieure

Serrer avec deux clés chaque connexion. Si le couple de serrage est insuffisant, il peut se produire une fuite de fluide en phase gazeuse au raccord. Si au contraire le couple de serrage est trop important, le raccord évasé risque d'être écrasé.



Diamètre de la conduite		Couple de serrage
mm	(pouces)	Nm
6,35	(1/4")	14÷18
9,52	(3/8")	33÷42
12,70	(1/2")	50÷62
15,87	(5/8")	63÷77



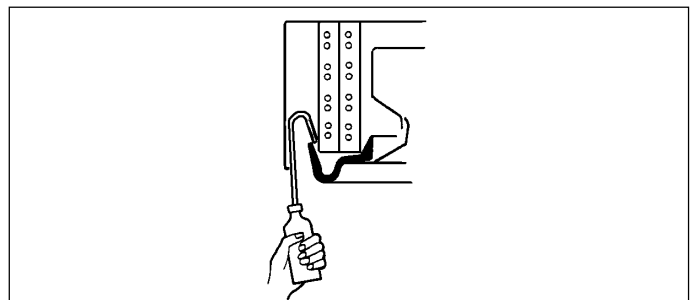
Vérifier l'étanchéité de toutes les connexions en appliquant de l'eau savonneuse autour de la connexion. Revêtir les connexions avec un isolant anti-condensation et le fixer avec une bande adhésive.

Les déchirures éventuelles de l'isolant doivent être réparées. Fixer la tuyauterie au mur avec des crochets ou colliers.

Charge de fluide frigorigène

Se reporter au manuel d'installation de la série 38VYX.

Contrôle



Verser un peu d'eau dans la cuvette des condensats et vérifier son bon écoulement.

Vérifier la déclivité du tuyau afin de s'assurer de l'absence d'obstacles au bon écoulement.

40KQV

Les raccordements électriques

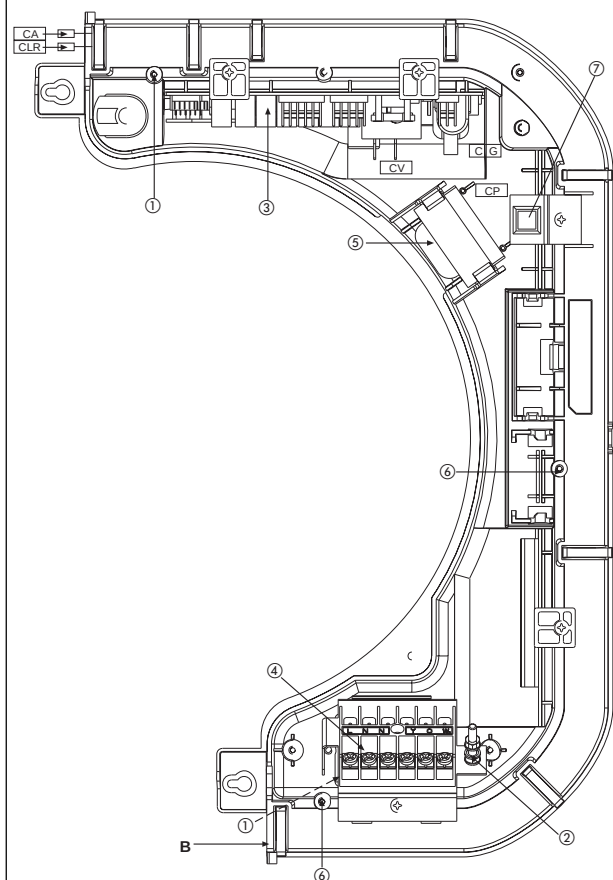


TABLEAU DE COMMANDE
mod. 050

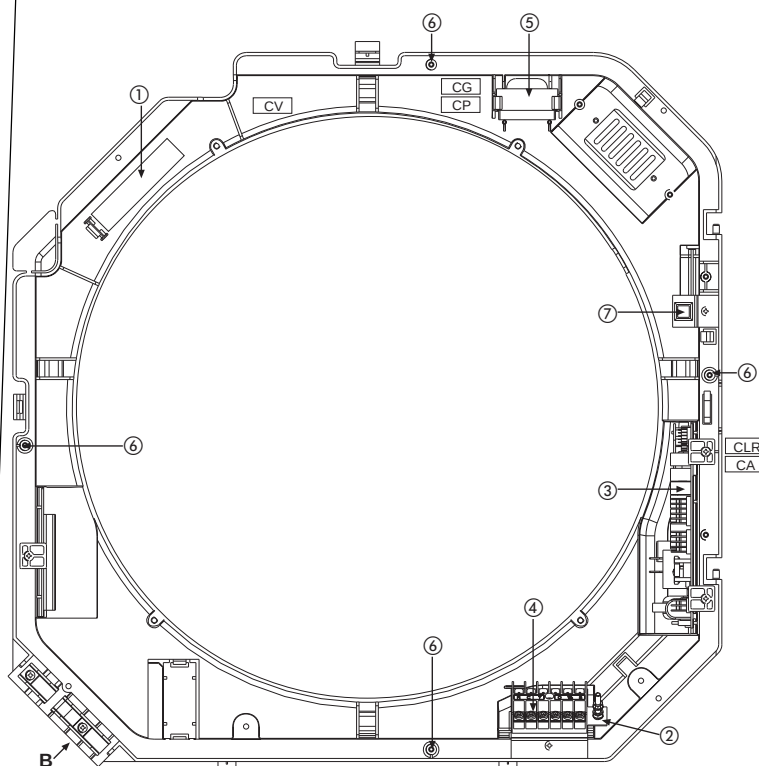


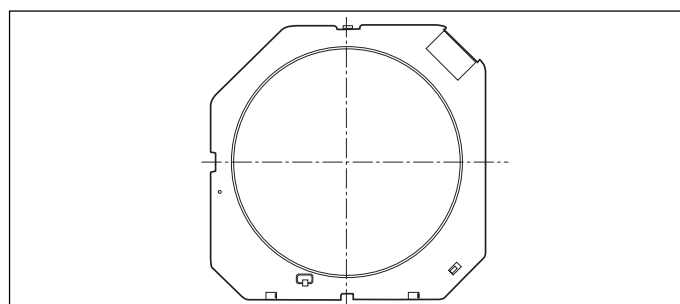
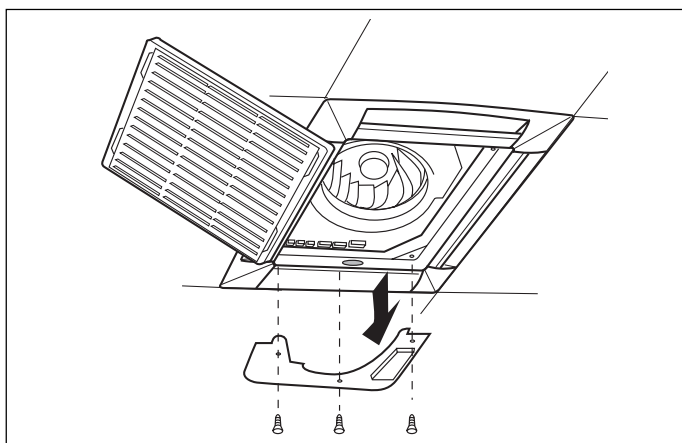
TABLEAU DE COMMANDE
mod. 080 - 110 - 130

- | | |
|---|------------------------------------|
| ① Condensateur
(au-dessous de la plaque à bornes principale) | ⑤ Transformateur |
| ② Vis pour raccordement mise à terre | ⑥ Trous pour vis de fixation cadre |
| ③ Fiche GMC | ⑦ Bouton d'urgence |
| ④ Bornes de branchement à l'unité extérieure terminal board | |

- | | |
|-----|--------------------------------|
| CV | Connecteur ventilateur |
| CLR | Connecteur LED/RECEPTEUR |
| CG | Connecteur flottant |
| CP | Connecteur pompe |
| CA | Connecteur ailettes motorisées |

B. Connecteurs de branchement à l'unité extérieure

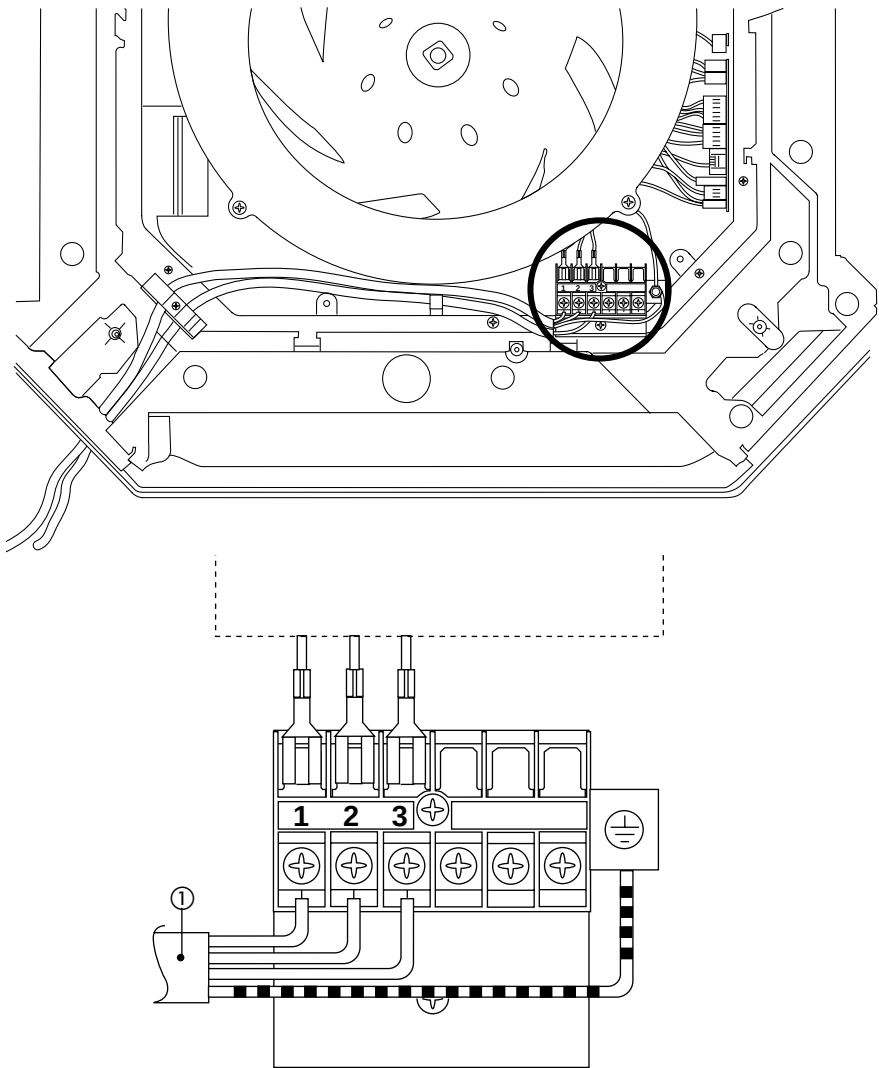
Le cadre électrique est accessible en ouvrant la grille et en enlevant le couvercle en tôle à l'aide de n° 4 vis.



CONFIGURATION DU SYSTEME

- Effectuer les branchements électriques entre l'unité extérieure et l'unité intérieure avant le branchement à l'alimentation secteur. Vérifier que l'alimentation secteur passe par un disjoncteur qui puisse couper le courant à tous les pôles, en respectant un écart d'au moins 3 mm entre les contacts.

Pompe à chaleur - 40KQV 050, 080, 110, 130

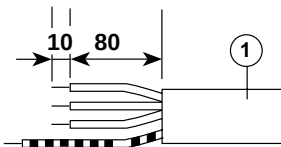


Section minimale des conducteurs du câble de raccordement
des unités intérieure et extérieure (mm²)

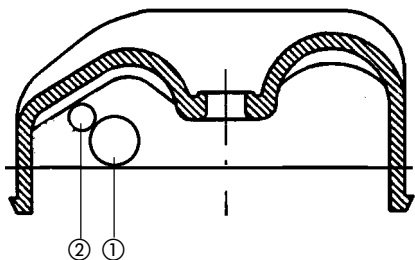
Modèles	1	2	3	⏏
40KQV 050, 080, 110, 130	1,0	1,0	1,0	1,0

Légende du bornier, tous modèles

- ⏏ Terre
- 1 Fil de connexion entre l'unité intérieure et l'unité extérieure
- 2 Neutre, connexion entre l'unité intérieure et l'unité extérieure
- 3 Communication (en haute tension)



Passage des câbles



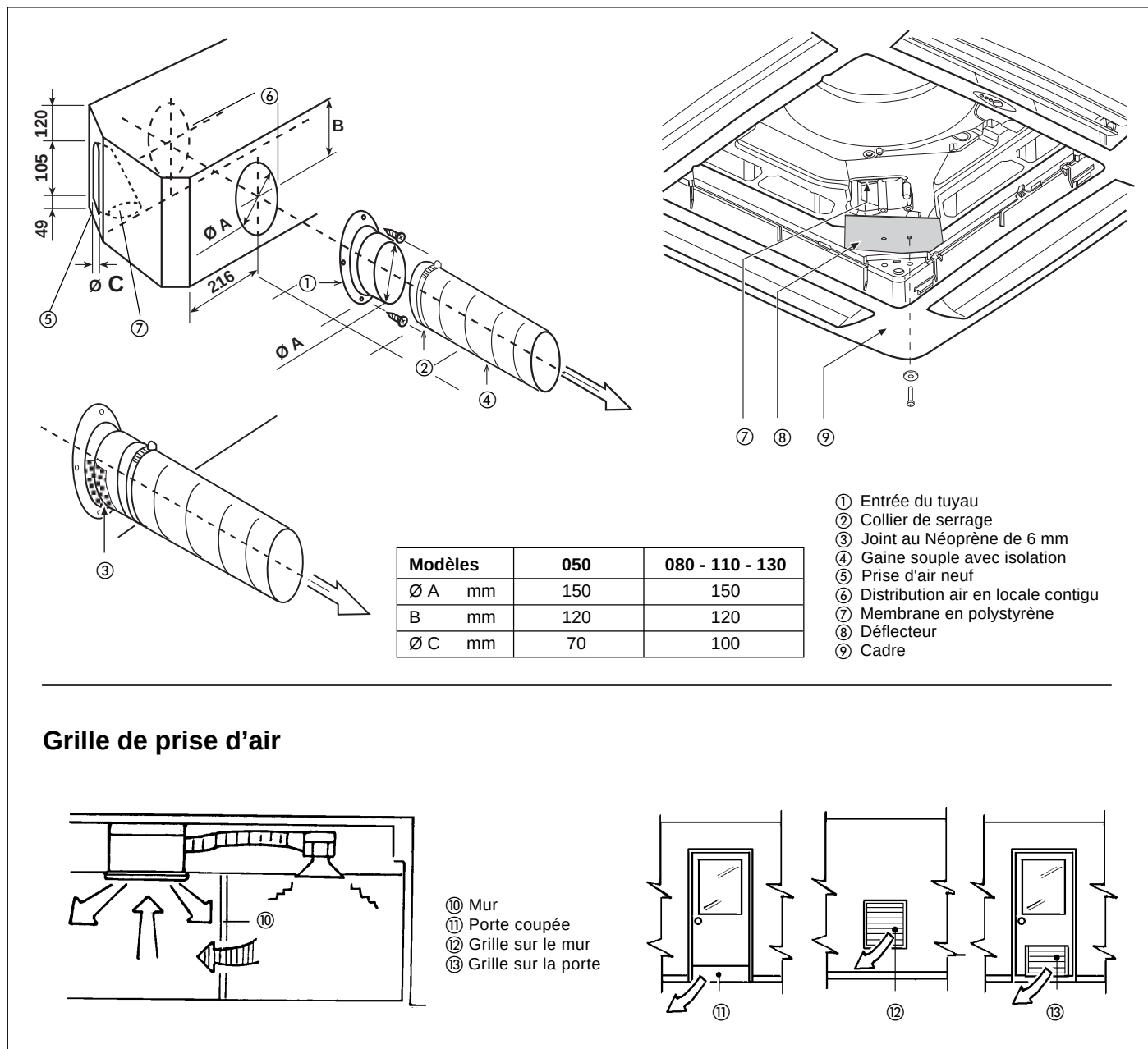
Notes:

- Voir le manuel d'installation de l'unité extérieure.

- ① Câble d'interconnexion (4x1 mm² / H07 RN-F)
- ② Câble de connexion Room Controller/CZM (optionnel – consulter les consignes d'installation CRC/CZM)

40KQV

Les renouvellements d'air et refoulement air traité dans une pièce contigue



- Des ouvertures latérales permettent la pose de gaines pour la prise d'air et le soufflage d'air vers une pièce voisine.
- Ôter l'isolant externe anticondensation, délimité par le prédécoupage et emporter les panneaux en tôle prédécoupée en utilisant un pointeau.

Refoulement air en locale contigu

Avec un crayon hachurer le polystyrène intérieur le long des périmètres de la tôle précédemment coupée, après quoi, avec un cutter, couper le polystyrène en ayant soin de ne pas endommager la pile d'échange thermique qui se trouve derrière.

Air externe de rechange

Enlever la membrane en polystyrène.
Après avoir auparavant accroché le cadre à l'unité, introduire le déflecteur en dotation comme indiqué dans la figure.

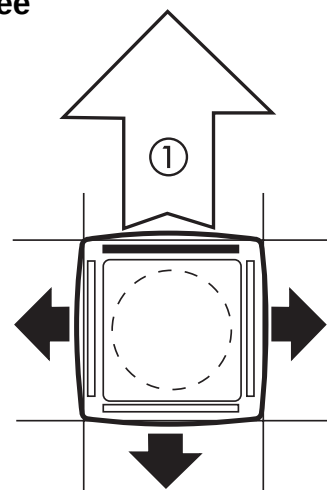
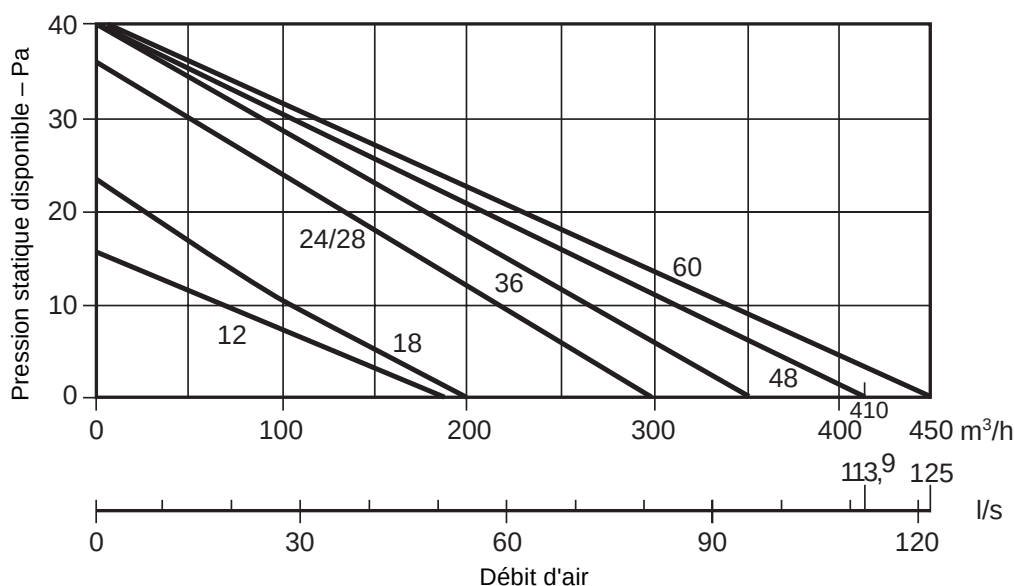
Après quoi, visser le groupe cadre/grille avec les quatre vis.

- Utiliser des matériaux achetés localement, qui conviennent à une température de 60°C en permanence.
Les gaines peuvent être du type souple en polystyrène (avec armature ressort) ou en aluminium ondulé, revêtu d'un matériau anti condensation (fibre de verre de 12 ± 25 mm d'épaisseur).
- Pour terminer l'installation il convient de recouvrir toutes les gaines non isolées d'un revêtement anti-condensation (par exemple, du Néoprène expansé de 6 mm d'épaisseur).

Le non respect des présentes instructions provoquerait un suintement de la condensation; le fabricant décline toute responsabilité.

- Il n'est pas permis d'utiliser en même temps les deux ouvertures latérales prédécoupées pour le refoulement de l'air dans la pièce contiguë, prévues sur l'unité.
- A partir des "diagrammes de refoulement de l'air vers la pièce contiguë" il est possible de déterminer la longueur des conduits de refoulement (en considérant en outre les pertes de charge à travers des diffuseurs air de refoulement, des filtres air externe et l'augmentation de bruit dû à ces canalisations).

Diagramme de refoulement air vers local contigu: une ailette fermée



① Gaine de soufflage d'air dans la pièce voisine

En cas de deux ailettes fermées, le débit d'air vers la pièce voisine sera supérieure du 50% par rapport à celui d'une seule ailette fermée (à égalité de compression statique).

En la présence d'une humidité relative intérieure supérieure à 70%, une seule ailette peut être fermée.

Les renouvellements d'air

- Le moteur de ventilateur supplémentaire en option pour la prise d'air extérieur doit posséder une alimentation électrique distincte et pouvoir être commandé par l'utilisateur à l'aide d'un interrupteur bipolaire avec fusibles de sécurité (posés sur le lieu d'implantation). Il est conseillé de poser un sélecteur de vitesses afin de pouvoir réguler le débit d'air. Pour éviter les problèmes de fonctionnement, l'arrivée d'air neuf doit représenter moins de 10% du débit d'air total. Pour un renouvellement d'air de plus de 10% du volume total, il est conseillé de prévoir un système de traitement d'air primaire avec déflecteurs distincts.
- Installer dehors une grille d'aspiration avec filtre d'inspection, pour empêcher l'accumulation de poussière et de feuilles qui pourraient bloquer la batterie de l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure. Un tel filtre évite aussi d'avoir à poser un registre de fermeture des gaines; laquelle fermeture s'imposerait pendant les périodes d'arrêt prolongées.

Soufflage d'air climatisé dans une pièce voisine

- Le refoulement d'air vers le local contigu demande la fermeture au moins de l'ailette simple correspondante au conduit au moyen de spécial kit obstruction des ailettes simples de refoulement.** Entre la pièce climatisée (où l'unité est installée) et la pièce contiguë, il est nécessaire d'appliquer une grille de reprise d'air si possible près du sol ou en alternative prévoir une porte coupée comme indiqué dans la figure.
- La longueur des conduits peut être calculée suivant les diagrammes de refoulement de l'air vers la pièce contiguë en considérant en outre les chutes de pression à travers les diffuseurs d'air de refoulement et les filtres d'air externe.
- NE PAS utiliser de kit de filtres à charbons actifs ou électrostatiques en présence de canalisations vers la pièce contiguë.

Test de fonctionnement

- Effectuer le test de fonctionnement après avoir installé les unités et vérifié l'absence de fuites de gaz.
- Vérifier tous les branchements électriques (instructions et schéma de câblage).
- Insérer les piles dans la télécommande et la laisser éteinte.
- Mettre le système sous tension en appuyant sur la touche MARCHE.
- Appuyer sur les touches Δ et ∇ de la télécommande à infrarouge et les maintenir enfoncées pendant plus de 5 secondes. L'affichage est remis à zéro et les segments de temps affichent l'icône (Src = test de fonctionnement).

En sélectionnant le mode "Essai", l'unité fonctionne de la façon suivante:

- Le LED vert (P) et le LED jaune (R) clignotent pendant 2 secondes.
- Le ventilateur intérieur marche à basse vitesse.
- Le volet marche en mode "chauffage automatique" ou en mode "refroidissement" en fonction du mode programmé.
- Le système commence à fonctionner en mode Refroidissement à une fréquence compresseur fixe pendant 3 minutes environ.
- Le système s'arrête 3 minutes.
- Le système commence à fonctionner en mode Chauffage à une

fréquence compresseur fixe pendant 3 minutes environ ou jusqu'à ce que la température de la batterie intérieure n'a atteint 40° C.

Lorsque l'unité est en mode "refroidissement" ou "chauffage", contrôler les paramètres suivants:

- La différence entre la température ambiante intérieure et la température de sortie de l'air de l'unité intérieure doit dépasser les 3° C.
- Le ventilateur intérieur doit marcher à basse vitesse.
- Le volet doit être en position de refroidissement automatique ou en chauffage automatique en fonction du mode programmé.
- Aucun dysfonctionnement ne doit être signalé par le système.

Au cas où l'une des conditions mentionnées ne se produirait pas, contrôler l'installation du système.

- A la fin de l'essai, appuyer sur la touche ① de la télécommande pour sortir de la fonction d'essai.

Note:

Au bout de 30 minutes, si aucune touche n'a été activée, la télécommande quitte automatiquement le menu de test et reprend son fonctionnement normal.

40KQV

Sélecteur d'adresse et code de défaut

Sélecteur d'adresse

Pour que deux unités intérieures installées dans la même pièce fonctionnent indépendamment l'une de l'autre, il est nécessaire d'attribuer à chacune d'elles sa propre adresse de manière qu'elles puissent fonctionner par le biais de leur propre télécommande.

Pour la configuration de l'unité et de la télécommande, procéder de la manière suivante:

Configuration (de l'unité)

- Appuyer sur les touches **M** et  de la télécommande à infrarouge et les maintenir enfoncées pendant plus de 5 secondes.
- L'affichage est remis à zéro, les segments de temps affichent le premier élément de configuration (rAdr = adresse à distance) et les segments de température affichent la valeur par défaut de cet élément (Ab = commande des deux unités intérieures).
- Appuyer sur la touche **Λ** ou **V** pour remplacer la valeur par défaut (Ab) par la nouvelle valeur (A) ou (b).
- Appuyer sur la touche **M** jusqu'à ce que "Uadr" s'affiche.
- Appuyer sur la touche **Λ** ou **V** pour changer la valeur pré-définie de l'adresse de l'unité CCN avec la nouvelle valeur (1÷240).
- Appuyer sur la touche **M** jusqu'à ce que "ZONE" s'affiche.
- Appuyer sur la touche **Λ** ou **V** pour changer la valeur pré-définie (0) de la zone avec la nouvelle valeur (0÷240).
- Appuyer sur la touche **M** jusqu'à ce que "A St" s'affiche.
- Appuyer sur la touche **Λ** ou **V** pour changer la valeur pré-définie de redémarrage automatique comme dans le mode précédent (On) avec la nouvelle valeur et rester en mode OFF (OF).
- ATTENTION !**
Toutes les valeurs de configuration modifiées devront être transmises à l'unité en appuyant chaque fois sur la touche .
- Appuyer sur la touche **①** our quitter le menu de configuration.

Configuration (de la télécommande)

- Appuyer sur les touches **V** et  de la télécommande à infrarouge et les maintenir enfoncés pendant plus de 5 secondes.
- L'affichage est remis à zéro, les segments de température affichent le premier élément de configuration (CH = adresse à distance) et les segments de temps affichent la valeur par défaut de cet élément (Ab = commande des deux unités intérieures).
- Appuyer sur la touche **Λ** ou **V** pour remplacer la valeur par défaut (Ab) par la nouvelle valeur (A) ou (b).
- Appuyer sur la touche **M** jusqu'à ce que "tU" s'affiche.
- Appuyer sur la touche **Λ** ou **V** pour changer la valeur de température en degrés Celsius (C°) pré-définie avec la nouvelle valeur en degrés Fahrenheit (°F).
- Appuyer sur la touche **M** jusqu'à ce que "Hr" s'affiche.
- Appuyer sur la touche **Λ** ou **V** pour changer la valeur Maximum pré-définie du point de réglage de la température de chauffage admise en degrés Celsius (32) ou en degrés Fahrenheit (90) avec la nouvelle valeur en degrés Celsius (17÷32) ou en degrés Fahrenheit (63÷90).
- Appuyer sur la touche **M** jusqu'à ce que "Cr" s'affiche.
- Appuyer sur la touche **Λ** ou **V** pour changer la valeur Minimum pré-définie du point de réglage de la température de refroidissement admise en degrés Celsius (17) ou en degrés Fahrenheit (63) avec la nouvelle valeur en degrés Celsius (17-32) ou en degrés Fahrenheit (63-90).
- Appuyer sur la touche **M** jusqu'à ce que "CL" s'affiche.
- Appuyer sur la touche **Λ** ou **V** pour changer la valeur de la configuration horaire de AM/PM (12) avec la nouvelle valeur de la configuration horaire en 24 heures (24).

- ATTENTION !**
Toutes les valeurs de configuration modifiées devront être transmises à l'unité en appuyant chaque fois sur la touche .
- Appuyer sur la touche **①** pour quitter le menu de configuration.

Note:
Au bout de 30 secondes, si aucune touche n'a été activée, la télécommande quitte automatiquement le menu de configuration et la procédure doit être recommencée.

Code de défaut

L'unité intérieure détecte le dysfonctionnement du système en l'arrêtant tout de suite. La cause de la panne peut être identifiée en consultant le tableau VI ci-après.
Si le diagnostic est activé, les led vert (P) et jaune (R) clignotent toutes les 0,5 secondes en indiquant un code d'erreur qui correspond à la panne relevée.
Le led jaune (R) indique les dizaines.
Le led vert (P) indique les unités.
Entre l'allumage du led jaune et celui du led vert s'écoulent 2 secondes. A la fin de la séquence, les deux led restent éteints pendant 4 secondes environ.

Exemple:
Code d'erreur 12

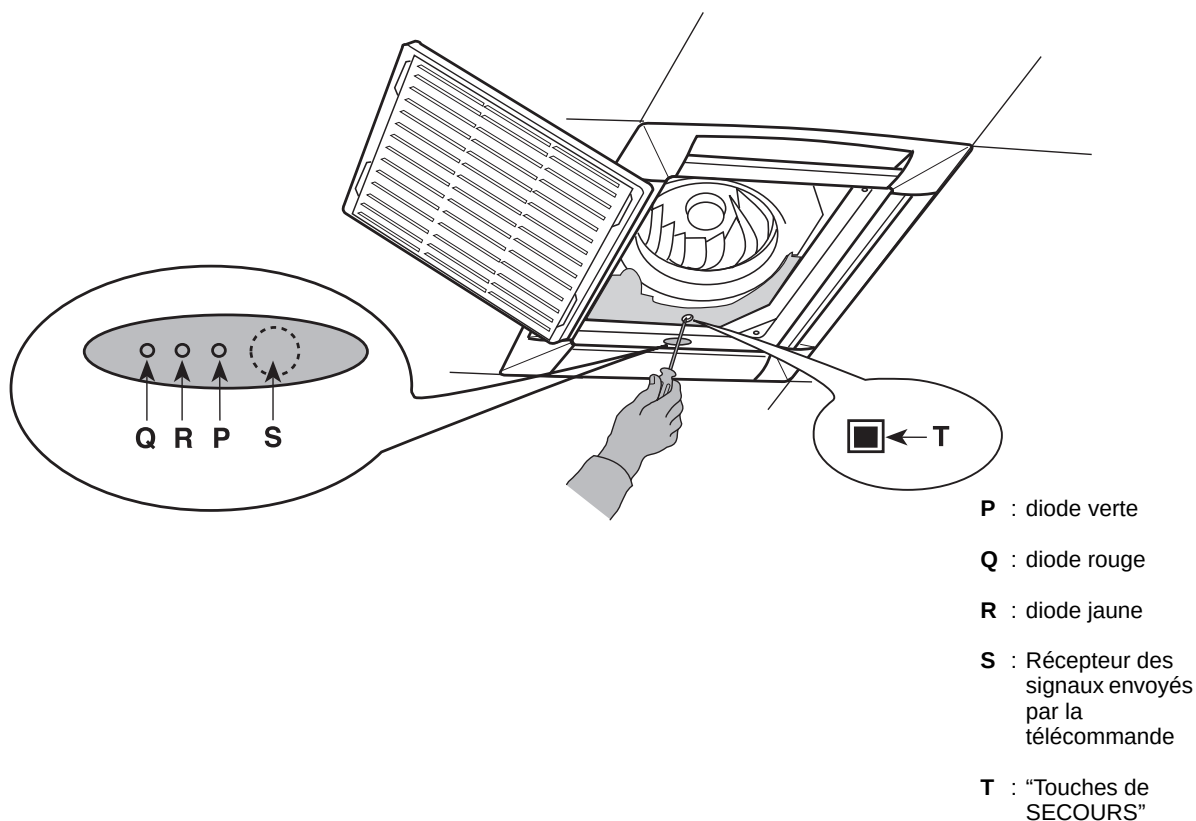
- Le led jaune clignote une fois (il indique la dizaine).
- Les deux led restent éteints pendant 2 secondes.
- Le led vert clignote deux fois à une fréquence de 0,5 secondes.
- Les deux led restent éteints 4 secondes.

La séquence d'erreur décrite ci-dessus se répète jusqu'à réparation de la panne.
Si un code d'erreur est inférieur à 10, le led jaune (R) ne clignotera pas.

Tableau VI

Code	Description
2	Panne de la pompe de condensation ou panne du système de drainage de l'eau
3	Panne capteur de l'air intérieure de l'unité intérieure
4	Panne capteur du convecteur unité intérieure
10	Panne logiciel unité intérieure (EEPROM en panne)
12	Panne logiciel unité intérieure (Adresse/Zone pannes)
14	Perte de signal du CDU
15	Panne capteur du convecteur unité intérieure
18	Panne panneau de commande unité extérieure (protection court-circuit G-Tr)
20	Erreur dans le circuit de détection de la position
21	Panne capteur alimentation secteur unité extérieure
22	Panne capteur échange de chaleur unité extérieure
23	Panne capteur température d'évacuation unité extérieure
24	Panne ventilateur unité extérieure
26	Autre panne unité extérieure
27	Blocage compresseur unité extérieure
28	Panne température évacuation unité extérieure
29	Panne compresseur unité extérieure
31	Haute température/Echappement pression unité extérieure

Pour le diagnostic de l'unité extérieure, se rapporter au "Manuel d'installation" 38VYX (ce diagnostic n'est pas disponible dans la mesure 050).
En cas de dysfonctionnement, prendre note du code d'erreur, éteindre le système, couper le secteur et contacter un centre d'après-vente qualifié.



Touche T: "Touche de SECOURS"

La touche de secours peut être utilisée en cas de perte ou de panne de la télécommande.
A l'aide d'un tournevis, appuyer sur le bouton à travers la grille métallique de protection.

Fonctionnement de secours :

Lorsque l'unité est éteinte et que la touche de secours est maintenue enfoncée pendant 5 secondes, l'unité fonctionnera de la manière suivante :

- Mode automatique
- Température préréglée à 22 °C
- Vitesse automatique du ventilateur
- Volets réglés automatiquement selon le mode de fonctionnement
- Mode Arrêt du programmeur

Lorsque la télécommande reçoit un signal, l'unité fonctionne en conséquence.

Guide de l'utilisateur

Une fois l'installation et les essais terminés, expliquer à l'utilisateur les principaux points du manuel de fonctionnement et d'entretien, en faisant tout particulièrement attention aux principaux modes de fonctionnement de l'unité.

- Comment mettre l'unité en route et l'arrêter.
- Fonctions de la télécommande.
- Comment retirer et nettoyer les filtres à air.

Remettre à l'utilisateur les deux manuels d'installation, celui de l'unité intérieure et celui de l'unité extérieure, qui pourront par la suite lui servir à l'occasion des opérations d'entretien ou autres.



Via R. Sanzio, 9 - 20058 Villasanta (MI) Italy - Tel. 039/3636.1

La recherche permanente de perfectionnement du produit peut nécessiter des modifications ou changements, sans préavis.

June, 2005. Supersedes April, 2005.

Printed in Italy